













Gió làm hồ kè Bé lũng nắng chang chang;  
Cặp vui chơi nơi bãi biển. Thuận buồm lượn ngoài khơi  
**NGƯỜI KẸ BẠCH HẠT**  
Đường ấy thì **BIẾT BẢO CÀNH TRÁI QUẢ**, há chẳng  
nên mượn may « **KODAK** » chụp làm dấu tích!  
Hỡi đến lựa mau mau may chụp hình hiện « **KODAK** » nơi chợ lằm-Đại-ly.

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
4 - rue de la Hai Tay Saigon.

Bản hiệu rất vui lòng đem đủ các kiểu ra cho chư-tôn chọn lựa.

**PHÒNG TRỒNG RỪNG**  
**VINCENZI**  
Quản Trồng rừng ở MALACCA & P. J. S.

Chuyên nghề trị bệnh đau lưng và rừng Trồng rừng vàng và sáo thỏ  
**Day thệp nói 371**  
Số 112 đường Leclercq  
Điện thoại từ 9 giờ đến 12 giờ buổi sáng và đến chố kỳ ben

**Quần áo đông-bang**  
Kinh cáo chúng đông-bang đồng rồ:  
Lục-Trị-Khảo-Lầu nay tới lui bở  
đây sau "l" rất thích việc trong  
phòng đầu đó hoàn toàn. Tân trong  
phòng bởi đầu đó sai khiến rất vào  
lông kỳ khách.

Đến ngày thích chasseur gát ban  
đem lại có bách garden gát.  
Về việc việc trong phòng đầu đó  
tới để sắp đặt yên rồi, còn như qui  
ôn qui bày đi rõ x hơi, muốn để  
lại phải thì cũng có chỗ để, còn  
như muốn thon thả nữa tới có G-  
Garre riết một cái xe mới "A", chia  
khóa mình cả, khử lo rầy rầy chỉ  
cái xe, vì là cái Garage của tôi lên.

**VY NGÀY NAY TÀI ĐI...**  
Vấn tài lấy làm thêm cảm trong  
lục-châu có lòng giúp cho đông bang  
đem mau tiến bộ đi lấy làm đợi an  
về cũng.

**NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẮY TẠI MẠCH**  
Mặc suối của nhà nước Pháp

**VICHY CELESTINS**

có chức năng chữa bệnh về các  
đái có tật, đau nhức, nước này mạnh gân,  
đái có tật, đau nhức, nước này mạnh gân,  
đái có tật, đau nhức, nước này mạnh gân.

**VICHY GRANDE-GRILLE**  
**VICHY HOPITAL**

Được nước này uống từ các  
bình đựng trong ga mít  
Nước này chỉ để uống cho người  
học lịch luôn luôn.

CHỢ CHỢ LẮM ĐỒ GIÀ MAO, HẸT CHỢ ĐỒ.

**MỒ THOM**  
**MIEU**

**BEA THUIN**

**PACHOD Frères & Lyon Cie**

Journal N. 9  
**TÍNH-THẦN-THIÊN-THUYẾT**

**Hàng bạc mắt bạc**  
(Tập theo)  
Hàng chỉ Thiên-ther với D-khuat-Vân  
không thua vì của, mang cùng bị  
Thiên-ther mà phải chịu thua ngay  
đồng, thêm khổ biết bao? Tôi nghe  
đồng lời của Thiên-ther rồi ra lấy giờ  
đầy thì mới cảm được cái long  
của Thiên-ther rồi. Thiên-ther đẹp nhất,  
ác nhất; đó u bày ra, chịu không  
lắm có mà lại cái đẹp-đẹp của người,  
Thiên-ther phải thấy vậy là người long  
gan đó rồi, dấu cho Thiên-ther có lòng  
nghe vào ngữ cách nào cũng không  
lắm sao cho tôi tiêu lòng được; chẳng

**NGUYỄN MINH NGUỒN**  
Đi Khám TỬNG  
Chẩn-ohon  
**LUC-THI KHAC-LAU**  
Số 104 rue d'Espagne - Saigon.  
Điện thoại 198.

**INJECTION PEYRARD**  
Thúc thúc một  
chỉ ra đi làm cho người  
Bị bệnh các thứ  
ĐỐ THỌ THUYẾT  
mọi bệnh hay là nói đi rồi  
Trong đó người  
Ánh sáng thuốc này  
thì thành hình bởi người  
T.V. được một số  
người ở Algier)  
Mặc cũng có thể được  
đi được.

**ĐỘC TRÙNG**  
Tentilogie Français  
DUNOUCRAZ  
quan trọng -  
Kính thưa các ông bà,  
Tôi xin giới thiệu tới các ông bà  
cả nước Việt Nam một thuốc mới  
độc đáo và rất hiệu quả. Thuốc này  
được nghiên cứu và chế tạo bởi  
các nhà bác học nổi tiếng của  
Pháp và được công nhận là một  
thuốc chữa bệnh rất đáng quý.

**Điện Tín**  
Quan tâm khám sai bên Angora  
Có 18 ông Deschacher, cựu khám sai của  
Pháp trước bên thành Washington về đồng  
choai thế cho ông Albert Sarraut làm khám  
lại bên Angora.

**Tonh hay thì**  
Phai công Chaiter và Wact hay hay thì  
điều đương đó hơn hết, hay không hay,  
hạt phi công này không hay lại thành Le  
Bourget hay lại ai là Kachali.

**HÌ E-KY**  
**Tàng thuế nhập cảng**  
Nước thuế nhập tang thuế nhập cảng bằng  
thảo làm bằng thép.

**Bán đường tàu**  
Chánh-phu thuộc quyền bán hai đường  
tàu nữa.

**Sơ tây chầy**  
Nước Mỹ tây có sơ tây chầy hai cho  
việc trong nhà trong tư.

**Nan bảo bung**  
Trẻ bảo rồ làm hai mẫu nữa và mẫu  
mới tại Louisiana.

**MAROC**  
Ông Abd-el-Krim và gia quyến của ngài  
Ông Abd-el-Krim và gia quyến của ngài  
đi được nhiều nơi của Hassan.

**HONGHAI**  
**Nhà bếp**  
Một nhà bếp của tên Klapet thành  
lành vàng sập để bắt máy thủy cơ làm  
có 7 người đi, để bắt máy.

**POLOGNE**  
Ông quan lại phó-dục Ordinat hay từ  
Varnovic qua Tokyo, may đã bay đến  
thành Krasnojarsk.

**An trộm**  
Có ba hôm ở trại một nhà ngu nhân  
tại Varnovic bị người ta hay vì bắt. Khi  
tên hoàn rồ coi lại thì một người lính  
chính và một tên bợm bợm mang một người  
đi đứng bị thương tích nặng lắm. Còn  
hai hôm kia đều bị bắt hết.

**TRUNG HUE**  
Đem đất đi trốn  
Vi hành chính. Ông chánh phủ Lang trôn  
Despache lại trên tay "Ankole" của Chiến  
phủ Langas cũng cho chiếc tên chữa  
cải lại trên đó nữa.

**Muốn bán**  
Một cái xe hơi hay chỗ  
ngồi, 6 cylindres, 16 chevaux  
sữa lại mới.

**GIÁ RẺ:**  
Vào mùa mua xin rời thì hay  
lên được ngay với bạn bán.

**NHI-THIEN-DUONG**  
**PHARMACIE ASIATIQUE**  
38 - Rue de Canton 38. - Cholou

**NHI-THIEN-DUONG BỎ-PHÊ CHỈ-KHAI-BUÔNG**

Phải công người ta là 1 người chỉ trên  
ngẩng lên, số đi để háp mà thay đổi cái  
thành khi. Cái thế chất của phổi rất mềm  
mềm, yếu ớt. Về việc đó có phòng khám  
ngươi cảm, hoặc đau nhức nhối, thì phải  
điều chữa trước rồi, làm cho hơi thở  
phải ngược trở, mà sách ra bình họ, nên  
trước chữa là điều trị để cảnh nguy cấp  
tham chiến rồi, bình họ-ho-an như  
đũa, lạc huyết, v.v. v.v.

Đều đương ra công bố chế thuốc chy  
lành hơn thuốc, không bắt phải, chuyên  
lên, uống với nước tra.

Giá mỗi gói là... 0 10

**XE HƠI**  
**CITROEN**

Kể cho đến ngày 31 Aout 1926, thì hiện nay có đến 1216 cái xe  
hơi CITROEN đang lưu hành.

Xin hãy đọc kỹ các số này thì hiểu:  
**333 cái xe hơi CITROEN của hãng Auto-Hall**  
Đến từ tháng 12 năm 1925. Đến giữa tháng 12 này xe  
CITROEN lại vượt nên được nhiều người mua nữa.

**Có xe CITROEN 10 ngựa** thứ mới nhất: bằng thép 1926,  
chính đến lái bình hành: chấp nhập trước thì lái người ta đi chỉ,  
có thể ngang đi bình hành, hai tháng được độ phu trương, đáng  
hỏi số, đồng hồ 48 ngựa, hai cái có "huy", đó phu trương.

**Mỗi tháng đều có tàu chở tới**  
At miễn cần đường xin hãy đến lái bằng Auto-Hall thương nghị.

**AUTO-HALL**  
SAIGON - PNOUMPHEN

**ĐÈN ĐI SẮN**  
**THỨ HAI KIẾN TIỆN DUNG HƠN HẾT**

Đội ra xa cho đèn 150  
thước, thấp bằng CITY LINE  
thứ đầu để đem theo mình.

Thứ đèn này tiện dụng  
hơn đèn khí là vì:

**Nhẹ - Dễ dùng - Dễ sửa chữa**  
mà thấp.

BÁN TẠI HÀNG:  
**L. CAFFORT**  
125-129 - Đường Canal - 125-129  
Saigon-Pnomphen

**Yêu đời**  
**vâng vọt**

**GÂY MŨN**

Thức SIROP de  
**DESCHIES**  
chính sai rằng chỉ vậy, 7 mẫu là chạy  
đi trên mặt thổ  
Càng trong đó Kỳ, thì Hồng-Li  
nguyên-hàng, lại có một người ở trong  
cái nước ra; Kỳ là người đi gọi 5  
vườn hoa của Kỳ, rồi Kỳ là người  
lành lành-sát cứu mạng Hội Văn đơm  
xương được rồi. Rồi với về được tới  
chẳng tên không-sát rồi chỉ Du-hoat-Vân  
mà nói rằng:

(Mặt tiếp)  
**TRẦN-THÁI-NGUYỄN**

**THIÊN-THUYẾT MỚI**  
**TÀI MẠNG TƯƠNG-ĐÓ**  
của ông Nguyễn-chánh-Sát  
CỦA HỒI ĐÁ XUẤT HỒN RỒI.  
Tron 60 hai cuốn giá là... 0\$50  
Tủ nhà Madame Nguyễn-thị  
Truyện 108, rue d'Espagne Saig-  
on có bán.

Diage: 208 p 20  
le 16-9-1926





Pharmacie Principale  
L. SOLIÈRE  
Banc de Océaire, SALOON  
Distributeur principal de l'Indochine

**CRESTLINE  
HACHER**

assainit la maison  
chasse les insectes  
détruit les microbes

**SỐ**  
**Quốc-trái Đông-pháp**  
**Xổ kỹ thứ 18**

à số sau này được hoàn lại mỗi số  
**1.000 đồng**  
**4.946 - 61.489 - 92.141 - 121.024**

26 số sau này được hoàn lại mỗi số 500 đồng

1.905	77.380	105.118
4.285	80.315	105.832
12.108	81.438	115.644
23.450	83.090	117.102
34.040	84.740	117.414
42.486	90.385	126.616
45.842	94.080	129.927
48.810	96.085	123.154
66.859	100.879	

Những số sau này được hoàn lại mỗi số 100 đồng

201	218	219	811	837
1.192	1.252	1.459	1.737	1.776
1.910	1.918	2.350	3.871	3.988
2.856	3.252	3.560	3.871	4.261
4.281	4.336	4.491	4.438	4.564
4.514	4.514	4.996	6.006	6.229
5.231	5.296	5.937	6.076	6.089
6.088	6.104	6.191	7.323	7.441
7.608	7.700	7.912	7.957	8.044
8.466	8.196	8.267	8.438	8.414
8.858	8.906	9.083	9.116	9.318
9.464	9.596	9.790	9.820	9.820
10.220	10.194	10.283	10.116	10.382
10.780	11.194	11.283	11.283	11.283
11.740	11.813	12.058	12.193	12.211
12.315	12.362	12.508	12.643	12.863
13.188	13.748	14.069	14.171	14.175
14.115	15.292	16.165	16.143	16.192
16.199	16.294	16.165	16.719	16.729
17.302	17.702	17.862	17.862	17.924
17.924	18.172	18.262	18.172	18.452
18.510	18.666	19.122	19.643	19.765
19.765	19.810	19.658	19.810	19.810
20.098	20.833	20.833	20.833	21.141
21.141	21.297	21.623	21.623	21.623
21.921	22.292	22.180	22.180	21.811
22.180	22.448	22.448	22.448	22.448
23.674	24.172	24.338	24.338	24.526
25.122	25.122	25.122	25.122	25.122
26.362	26.599	26.620	26.620	26.112
26.774	26.873	26.883	27.132	27.365
27.365	27.365	27.365	27.365	27.365
27.623	27.671	27.925	28.085	28.229
28.744	29.234	29.282	29.282	29.344
29.637	31.194	30.082	3.286	30.494
30.524	31.194	30.827	30.827	30.827
31.026	31.194	31.269	31.468	31.463
31.473	31.527	31.864	31.864	31.864
32.161	32.161	32.161	32.161	32.161
32.847	32.927	33.112	33.112	33.822
33.911	33.911	34.289	34.289	34.791
34.791	34.791	35.469	35.469	35.469
35.728	35.728	36.411	36.371	37.023
37.023	37.023	37.023	37.023	37.023
37.306	37.306	37.306	37.306	38.080
38.113	38.113	38.444	38.444	38.444
38.776	38.642	38.721	39.119	39.383
39.119	39.195	39.386	39.386	39.386
39.819	39.876	40.025	40.426	40.426
41.466	41.696	41.867	42.168	42.168
43.361	43.611	43.766	44.179	44.153
44.153	44.153	44.153	44.153	44.153
44.749	44.821	44.821	44.944	45.151
45.151	45.151	45.151	45.151	45.151
45.434	45.171	45.484	45.538	45.601
45.726	45.192	45.482	45.482	45.482
46.149	46.169	46.169	46.169	46.169
46.458	46.286	46.286	46.286	46.286
46.807	46.333	46.333	46.333	46.333
47.026	46.333	46.333	46.333	46.333
47.349	46.333	46.333	46.333	46.333
47.672	46.333	46.333	46.333	46.333
47.995	46.333	46.333	46.333	46.333
48.318	46.333	46.333	46.333	46.333
48.641	46.333	46.333	46.333	46.333
48.964	46.333	46.333	46.333	46.333
49.287	46.333	46.333	46.333	46.333
49.610	46.333	46.333	46.333	46.333
49.933	46.333	46.333	46.333	46.333
50.256	46.333	46.333	46.333	46.333
50.579	46.333	46.333	46.333	46.333
50.902	46.333	46.333	46.333	46.333
51.225	46.333	46.333	46.333	46.333
51.548	46.333	46.333	46.333	46.333
51.871	46.333	46.333	46.333	46.333
52.194	46.333	46.333	46.333	46.333
52.517	46.333	46.333	46.333	46.333
52.840	46.333	46.333	46.333	46.333
53.163	46.333	46.333	46.333	46.333
53.486	46.333	46.333	46.333	46.333
53.809	46.333	46.333	46.333	46.333
54.132	46.333	46.333	46.333	46.333
54.455	46.333	46.333	46.333	46.333
54.778	46.333	46.333	46.333	46.333
55.101	46.333	46.333	46.333	46.333
55.424	46.333	46.333	46.333	46.333
55.747	46.333	46.333	46.333	46.333
56.070	46.333	46.333	46.333	46.333
56.393	46.333	46.333	46.333	46.333
56.716	46.333	46.333	46.333	46.333
57.039	46.333	46.333	46.333	46.333
57.362	46.333	46.333	46.333	46.333
57.685	46.333	46.333	46.333	46.333
58.008	46.333	46.333	46.333	46.333
58.331	46.333	46.333	46.333	46.333
58.654	46.333	46.333	46.333	46.333
58.977	46.333	46.333	46.333	46.333
59.300	46.333	46.333	46.333	46.333
59.623	46.333	46.333	46.333	46.333
59.946	46.333	46.333	46.333	46.333
60.269	46.333	46.333	46.333	46.333
60.592	46.333	46.333	46.333	46.333
60.915	46.333	46.333	46.333	46.333
61.238	46.333	46.333	46.333	46.333
61.561	46.333	46.333	46.333	46.333
61.884	46.333	46.333	46.333	46.333
62.207	46.333	46.333	46.333	46.333
62.530	46.333	46.333	46.333	46.333
62.853	46.333	46.333	46.333	46.333
63.176	46.333	46.333	46.333	46.333
63.500	46.333	46.333	46.333	46.333
63.823	46.333	46.333	46.333	46.333
64.146	46.333	46.333	46.333	46.333
64.469	46.333	46.333	46.333	46.333
64.792	46.333	46.333	46.333	46.333
65.115	46.333	46.333	46.333	46.333
65.438	46.333	46.333	46.333	46.333
65.761	46.333	46.333	46.333	46.333
66.084	46.333	46.333	46.333	46.333
66.407	46.333	46.333	46.333	46.333
66.730	46.333	46.333	46.333	46.333
67.053	46.333	46.333	46.333	46.333
67.376	46.333	46.333	46.333	46.333
67.700	46.333	46.333	46.333	46.333
68.023	46.333	46.333	46.333	46.333
68.346	46.333	46.333	46.333	46.333
68.669	46.333	46.333	46.333	46.333
68.992	46.333	46.333	46.333	46.333
69.315	46.333	46.333	46.333	46.333
69.638	46.333	46.333	46.333	46.333
69.961	46.333	46.333	46.333	46.333
70.284	46.333	46.333	46.333	46.333
70.607	46.333	46.333	46.333	46.333
70.930	46.333	46.333	46.333	46.333
71.253	46.333	46.333	46.333	46.333
71.576	46.333	46.333	46.333	46.333
71.900	46.333	46.333	46.333	46.333
72.223	46.333	46.333	46.333	46.333
72.546	46.333	46.333	46.333	46.333
72.869	46.333	46.333	46.333	46.333
73.192	46.333	46.333	46.333	46.333
73.515	46.333	46.333	46.333	46.333
73.838	46.333	46.333	46.333	46.333
74.161	46.333	46.333	46.333	46.333
74.484	46.333	46.333	46.333	46.333
74.807	46.333	46.333	46.333	46.333
75.130	46.333	46.333	46.333	46.333
75.453	46.333	46.333	46.333	46.333
75.776	46.333	46.333	46.333	46.333
76.100	46.333	46.333	46.333	46.333
76.423	46.333	46.333	46.333	46.333
76.746	46.333	46.333	46.333	46.333
77.069	46.333	46.333	46.333	46.333
77.392	46.333	46.333	46.333	46.333
77.715	46.333	46.333	46.333	46.333
78.038	46.333	46.333	46.333	46.333
78.361	46.333	46.333	46.333	46.333
78.684	46.333	46.333	46.333	46.333
79.007	46.333	46.333	46.333	46.333
79.330	46.333	46.333	46.333	46.333
79.653	46.333	46.333	46.333	46.333
79.976	46.333	46.333	46.333	46.333
80.300	46.333	46.333	46.333	46.333
80.623	46.333	46.333	46.333	46.333
80.946	46.333	46.333	46.333	46.333
81.269	46.333	46.333	46.333	46.333
81.592	46.333	46.333	46.333	46.333
81.915	46.333	46.333	46.333	46.333
82.238	46.333	46.333	46.333	46.333
82.561	46.333	46.333	46.333	46.333
82.884	46.333	46.333	46.333	46.333
83.207	46.333	46.333	46.333	46.333
83.530	46.333	46.333	46.333	46.333
83.853	46.333	46.333	46.333	46.333
84.176	46.333	46.333	46.333	46.333
84.500	46.333	46.333	46.333	46.333
84.823	46.333	46.333	46.333	46.333
85.146	46.333	46.333	46.333	46.333
85.469	46.333	46.333	46.333	46.333
85.792	46.333	46.333	46.333	46.333
86.115	46.333	46.333	46.333	46.333
86.438	46.333	46.333	46.333	46.333
86.761	46.333	46.333	46.333	46.333
87.084	46.333	46.333	46.333	46.333
87.407	46.333	46.333	46.333	46.333
87.730	46.333	46.333	46.333	46.333
88.053	46.333	46.333	46.333	46.333
88.376	46.333	46.333	46.333	46.333
88.700	46.333	46.333	46.333	46.333
89.023	46.333	46.333	46.333	46.333
89.346	46.333	46.333	46.333	46.333
89.669	46.333	46.333	46.333	46.333
89.992	46.333	46.333	46.333	46.333
90.315	46.333	46.333	46.333	46.333
90.638	46.333	46.333	46.333	46.333
90.961	46.333	46.333	46.3	